

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO VI.—NUMERO 299

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES  
Redacción y Administración, Real, 26

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 9 de Diciembre de 1900

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes . . . . . 0'50 ptas.  
FUERA, al trimestre. . . . . 2'00 »  
NÚMERO SUELTO. . . . . 0'10 »  
NÚMERO ATRASADO. . . . . 0'20 »

## ¡Pobre Themis!

Dos meses próximamente hace que se perpetró en esta ciudad un doble crimen que dejó consternado á todo el pueblo.

Dos ancianos dueños de un establecimiento de ultramarinos, cierran su tienda dejando dentro de la casa á personas de su intimidad, y éstas pagan la confianza en ellas depositada, asesinando al matrimonio Gregorio Rey y Melchora Casal.

Habilidad refinada de los criminales ó torpeza indisculpable de la Justicia ó sus agentes, el caso es que el horrible atentado permanece todavía entre las obscuridades del misterio, y lo que es más sensible, hay creencia de que quede impune, porque de los dos detenidos por sospechas Agustín Seijas y su esposa Ramona Bartomé, ésta ha sido puesta en libertad por no resultar del proceso nada en su cargo, y aquel notará en respirar el aire libre por hallarse en idéntica situación que su mujer.

Y este es el estado de la cuestión después del tiempo transcurrido desde que el crimen se cometió, lo que constituye un escarnio para la justicia.

Imposible parece que esto así suceda.

Un doble asesinato cometido en el centro de la población, en horas no muy avanzadas de la noche y en lugar rodeado por establecimientos siempre concurridos, y en calle vigilada por varios agentes nocturnos oficiales y particulares, un doble asesinato, decimos, llevado á cabo con las

circunstancias indicadas, permanece en el mayor de los misterios sin que un indicio, ni una declaración, ni el más leve rastro tengan la facultad de poner sobre la pista á los jueces que en este asunto han marchado por un camino torcido, y de error en error, tal vez, y sin tal vez, por no contar con policía dotada de instinto de investigación y descubridor de delinquentes sobradamente sagaces para rehuir la persecución de que son objeto.

Y á todo esto Themis, la diosa de la Justicia se oculta avergonzada porque la verdad no brilla con los destellos suficientes para ser descubierta.

¿Pero que fenómeno ocurre en esta causa?

¿Acaso los asesinos son gnomos que han dejado las caldeadas entrañas de la tierra para venir á quitar la vida por sorpresa á dos seres indefensos, y luego de cometida su sangrienta hazaña se los tragó el elemento del que habían salido?

¿Son tal vez seres fabulosos de los que la mitología nos pinta como invisibles ó que se transforman en otros contra los cuales no es posible proceder?

¿O quizás son trasgos de esos que tanto preocupan al vulgo ignorante que tanta fé da á todo lo supersticioso, y que tienen el poder de volar por el aire sin ser vistos y luego de poner en practica en el mundo sus fechorias?

No lo sabemos; es decir, si, sabemos que no pueden ser nada de lo que hemos dicho, sinó individuos de carne y hueso que por descuidos ó aturdimientos de los

primeros momentos han logrado burlar á la justicia, escapar á las penas de la ley y reirse á mandíbula batiente de la estulticia de los dependientes de la autoridad que no aciertan á darles caza, no obstante se hallen tal vez, conviviendo entre nosotros y con nosotros codeándose, y quizás, preparando otro delito, ya que, por experiencia saben que pueden contar con la impunidad.

Los autores del doble crimen no han sido habidos ni esperanzas hay de que se dé con ellos, y esto es de tanto descrédito para nuestra imperfecta policía, que no es posible tolerarlo, pues dió lugar á los delitos que estos días con escándalo se vienen sucediendo.

Con no descubrir á los asesinos crece la alarma entre este vecindario y la intranquilidad se desarrolla hasta el punto de que todos tememos ser víctimas de un atentado en cualquier sitio y á cualquier hora, y de este modo la vida es existir entre sobresaltos.

La comisión de un crimen en las circunstancias que rodearon al de la calle de San Andrés, se concibe su permanencia en el misterio en poblaciones que como Paris, Londres y Berlin cuentan por millones sus habitantes y sus escondrijos por miles; pero en una población como la Coruña donde todos nos conocemos y una cara extraña se nos hecha á la vista al momento, ni se concibe ni se disculpa, así que, al notar la insuficiencia é ineficacia de las gestiones realizadas solo cabe el decir ¡Pobre Themis!

## ALQUIRISMO Y EXCURSIONISMO (1)

Al primer Presidente de la «Liga Gallega»  
Don Salvador Golpe.

### XX

Accidentes bien opuestos á nuestra voluntad hicieron que suspendiéramos este trabajo, el cual reanudamos hoy con el fin de cumplir con los lectores de la REVISTA GALLEGA y con su Director, nuestro amigo Sr. Salinas, la palabra empeñada.

Avanzando en el estudio de las obras de Font y Sagués, hemos llegado ya al punto que anunciamos en el capítulo XVII, esto es, debemos presentar ya al autor como á introductor de la ciencia espeleológica en Cataluña y España. En el artículo presente poco es el trabajo que nos toca hacer de cuenta propia, limitándonos á dejar hablar al propio Norberto Font, traduciéndole párrafos de su libro.

«Catalects Espeleològics de Catalunya» dado á luz por el «Centro Excursionista» en el año 1897 y traduciendo asimismo parte de un artículo publicado en la «Re-naixença» con el título de «M. Martel y la Espeleología» correspondiente al 18 de Octubre de 1896.

«La ciencia espeleológica es una ciencia nueva: hasta hace pocos años nadie se dedicaba á investigar las misteriosas profundidades de la tierra, sea por efecto de la superstición popular, sea por no creerse que valiera la pena de ser estudiada.

Pero hoy es todo al revés: sabios eminentes se introducen en la tierra, siguen todos sus escondrijos, estudian el nacimiento de las aguas, la constitución de los terrenos, las revoluciones que han conmovido la costra de nuestro planeta, los restos proto-históricos; en una palabra, forman la ciencia espeleológica en sus variadas aplicaciones».

El «Centro Excursionista de Catalunya» que tiene como delegado en París á M. Martel, sabio francés que ha elevado la Espeleología á la categoría de ciencia, la cual estudia todas las interioridades de la tierra para darles aplicaciones prácticas á diversos ramos del saber, concibió el plan de dirigir una hoja-interrogatorio á todos los socios delegados de dentro de Cataluña para que le diesen conocimiento de cuantas cavernas y simas existiesen en el término de su delegación, y fruto de tal interrogatorio fué el catálogo espeleológico compuesto por Font, el cual aumentó los datos acumulados por el «Centro Excursionista de Catalunya» con los que cita en el «Boletín de la Comisión del Mapa Geológico de España», correspondiente al año 1894, el Sr. Puig y Larraz; y por excursionistas anteriores cuyas memorias descriptivas leyó el autor en el archivo de la Sociedad formada por los que fueron de la «Asociación Catalanista d'excursións científicas» y la «Asociación d'excursións catalana».

Para formarse una idea aproximada de la valía del catálogo compilado por Font, bastará decir que habla en él de 333 cuevas y simas conocidas dentro del territorio catalán, describiendo aquéllas

en que el autor ha penetrado, hablando de las descritas ó estudiadas por otros exploradores cuyos nombres cita en el catálogo y dando noticia de la existencia de las que solo se conocen por relación popular.

Siendo tan moderna como es la ciencia espeleológica bueno será que digamos respecto de ella algo práctico para que se comprenda mejor su objetivo y su importancia. A tal propósito traduciremos unos párrafos relativos á la estancia en Cataluña del expresado Sr. Martel, y de las impresiones que despertaron en nuestro joven Font: «Desde la más remota antigüedad las grutas y simas han excitado la curiosidad del hombre. Se conoce que nuestros antepasados tenían verdadero terror á las grandes cavidades naturales, ya que huían de ellas y la superstición hablaba cosas terroríficas. Pocas cuevas importantes encontraremos en las que, según el pueblo, no haya brujas, animales espantosos y toda clase de malos espíritus, los cuales se reducen la mayor parte de las veces, como pasó con la «Simanya», á murciélagos ó á caprichosas configuraciones de estalactitas que á la vista del pueblo se convierten en fantasmas, hadas y otras gentes por el estilo. Y estas supersticiones no son solamente propias de Cataluña, sino de todo el mundo.

«Varios fueron los atrevidos que antes que M. Martel, se arriesgaron á explorar las cavidades naturales, pero nadie lo había hecho con tanto fruto como él, sea por no tener suficiente coraje, sea por la falta de material necesario y á propósito; con icionen ambas necesarias para dedicarse con fruto á la espeleología.

«Respecto á la primera excursión, no la he podido apreciar personalmente porque la exploración de la «Fou» más que arrojo para bajar en lugares donde se corra el peligro de romperse los huesos, necesita valor... para enlodarse arrastrándose como una culebra por largas galerías, hasta arañarse los codos y rodillas, recibiendo de cuando en cuando unas cabezadas que no dejan deseos de alzar la cerviz; no obstante por las obras que he leído de M. Martel, donde él explica ingenuamente sus exploraciones, le reconozco un ánimo y una sangre fría que algunas veces me espanta.

«Dejarse bajar un centenar de metros por una sima estrechísima («Jean-Nouveau. Vaucluse») de donde no habría salido con vida si una piedrecilla se hubiese deslizado desde lo alto; seguir galerías de unos tres mil metros de largo con los inconvenientes y dificultades que han de suponerse (gruta de Saint Marcel d'Ardeche); seguir el curso de un río que se introduce por un hueco y luego de correr más de mil metros subterráneos, reaparece, («Bramabian», Gard), atravesándolo entero, ganando las innumerables cascadas que forma, inspeccionando el sin fin de galerías en que se divide; navegar por lagos subterráneos de gran extensión («Marbre Arch», Irlanda), y naufragar con la consiguiente confusión por quedarse apagadas todas las lámparas («Par-dirac», Chot); todo eso es poca cosa para M. Martel. Son inconvenientes del «oficio» podríamos decir, que él salva con la mayor facilidad; pero, á mi parecer, donde

muestra un espíritu de primer orden, una temeridad que hace erizar los cabellos, es la exploración de «Gaping Shyll». Figurémonos una sima de desconocida profundidad, por donde salta formando una cascada imponente un río bastante caudaloso, de manera que la masa de agua ocupa toda la abertura, y por lo tanto, para bajar es preciso seguir la misma vía del agua; pues bien, como si eso nada fuera, M. Martel marcha junto con su esposa (una excursionista tan atrevida como él), hace los preparativos solo, pues ningún lugareño quiso ayudarle á fin de no ser responsable de una desgracia, todo arreglado, da órdenes de que comiencen á bajarle y entra en la cascada de agua fríasima que le cae sobre la cabeza, aturdiéndole, dejándole completamente mojado; luego de bajar 70 metros en tal posición la sima se ensancha y sus paredes se transforman en una bóveda plana que se pierde en las negras tinieblas: todavía le faltan 25 metros para llegar al fondo; entonces comienza un movimiento de péndulo que se acentúa gradualmente y M. Martel se encuentra tan pronto dentro de la cascada como lanzado lejos de ella por la fuerza del agua, movimiento desagradable que le priva casi totalmente la respiración hasta que por fin llega al fondo completamente descalabrado después de veintitrés minutos de descenso. Y entre tanto su esposa no se había movido de la boca de la sima, junto al teléfono, y transmitía todas las órdenes que deba M. Martel; no hay que decir que para la subida necesita efectuar la misma operación.

«He aquí un hombre adecuado para dedicarse á la Espeleología».

En otro capítulo daremos á conocer el vasto programa en que M. Martel desarrolla las aplicaciones de la Espeleología y luego después entraremos á tratar de los trabajos hechos por Fontan en sus diversas excursiones espeleológicas verificadas en Catalunya.

Barcelona 7 de Noviembre de 1900.

(CONCLUIRÁ)

## Val-Doncel

### LEYENDA GALLEGA

A poca distancia de Betanzos existe un amenísimo valle cuyo nombre es Val-Doncel.

Ninguno de nuestros lectores que haya pasado cerca de aquel sitio dejaría indudablemente de visitarlo, á menos que no fuese un hombre ageno á las dulces afecciones. Si esto no sucediese, se extasiaría bajo sus frondosas arboledas y vería correr con cierto placer interior, las numerosas y limpias corrientes de agua que cruzan aquí y allá, y van á unirse con la vía.

Yo lo he visitado á la caída de una hermosa tarde de verano: yo aspiré las puras y saludables emanaciones de las montañas, traídas en alas de una brisa pura y embalsamada como se percibe tan solo en las montañas de Galicia.

Allí tuvo lugar una hazaña que cubrió de gloria á sus hijos y se transmitió á la posteridad por medio de la historia.

(1) Véase la REVISTA correspondiente al 1.º de Abril último.

Eran las seis de una mañana del mes de Mayo del año 785, y ocho galeones moros profusamente adornados de flámulas y gallardetes, acababan de fondear en la ría de Betanzos, cerca del sitio que aun hoy se llama de las Galeras.

A su vista los habitantes del país abandonaban apresuradamente sus hogares, corriendo con sus hijas á esconderse en las quebraduras de las montañas y en las profundas cuevas, tan abundantes en Galicia.

Más era en vano la huida, pues los secretarios de Mahoma, con perros atraillados, ya enseñados de antemano, les daban muy presto caza, y el ominoso y con justicia odiado tributo de Mauregato era satisfecho á pesar de cuantos esfuerzos y estrategias se hacían para evitarlo.

Sabido es que solo Galicia y Asturias eran las que suministraban las cien doncellas destinadas á satisfacer las exigentes y brutales pasiones de los cortesanos de Abderraman. A cada uno de los pueblos de estas dos provincias les estaba designado el número que habían de entregar cada año; y este era según la importancia y población que tenían.

A Betanzos, que en aquellos remotos tiempos era una ciudad casi populosa, le correspondía contribuir al tributo con seis doncellas nobles y seis pebleyas.

Entonces, cuando tan arraigados estaban en el pecho de los gallegos los sentimientos pundonorosos y caballerescos; entonces, cuando todo, al menos en la apariencia, se posponía á la voz del honor, mal podía sobrelevarse tan ignominiosa carga: así es que eran inauditas, casi fabulosas las hazañas que por librar á las doncellas se hacían aun despues que estas se hallaban en poder de los recolectores de tan hermosos frutos.

En la mañana á que nos referimos se veían reunidos frente á la iglesia de Santiago de Betanzos multitud de nobles y gente del pueblo, conferenciando acaloradamente sobre la llegada de los galeones moros que habían dado fondo en la ría; y los emisarios moros de Asturias y demás partes de Galicia que se iban reuniendo en la torre de Val-Doncel, destinada á albergar doncellas, servía de mayor incremento á los comentarios.

—Señor de Lanzós, decía uno de los nobles, malas noticias son para vos las que corren; teneis una hermosa niña que guardar, y si es vista por esos perros infieles, no dejarán de codiciarla para agregarla á su colección.

—Callad, por Dios, señor de Osorio, y no aumenteis la pesadumbre que me oprime el corazón con vuestras palabras, dijo el de Lanzós. Demasiado presente tengo la desgracia que nos amenaza, sin que necesite recuerdos.

—Mal año, exclamó un noble de atléticas formas y cejijunto ceño; mal año para el rey infame y envilecido á quien debemos tan ominosa carga, y maldito sea el pueblo cobarde que no lo estorba, y sí permite que le arranquen sus hijas. Yo, continuó cada vez más exaltado, si me veo en la precisión de entregar mi hermana Eldona, á pesar del gran cariño que la tengo, antes de verla en las manos de nuestros opresores la sepultaré mi espada en el pecho.

—¿Qué ocurre, que os encuentro á

y encopetado caballero, que armado de todos reunidos en la plaza?, dijo un sóbrio punta en blanco se acercó al corrillo.

—¡Qué! ¿No sabeis lo que pasa, señor conde de Andrade?

—No, á fé.

—Acaban de llegar ocho barcas morunas en busca de las doncellas.

—Hombre, hombre, pues eso es cosa que en mi concepto no debía extrañar á nadie, pues no es la vez primera que sucede.

Aquí llegaban de su conversación, cuando un murmullo sordo, á duras penas contenido, que salía de las masas del pueblo, les dió á conocer que alguna nueva ocurría.

Así era. Al poco tiempo desembarcaron en la plaza multitud de moros lujosamente ataviados.

A su paso tenían que sufrir por doquiera las invectivas, denuestos y hasta arremetidas del populacho, que no podía mirarlos impasiblemente, y procuraba por cuantos medios había, molestarlos y privarles llevasen á cabo su objeto, que era recoger las doce desventuradas jóvenes que, como llevamos dicho, correspondían á la ciudad.

Más pese á sus deseos, á la mañana siguiente contemplaron aunque con furor, la marcha de las doce doncellas para ser reunidas á las que se hallaban en la torre del Val-Doncel.

Doce hermosas jóvenes montadas en poderosas mulas lujosamente enjaezadas, y escoltadas por los moros, caminaban llorando lastimosamente á la vista de padres y hermanos, cuyos torbos semblantes manifestaban á las claras los horribles tormentos que los martirizaban, y el trabajo que les costaba perderlas de vista. Así que, muy á disgusto de los moros, no las abandonaban hasta que estaban embarcadas y veían que ningún remedio humano les quedaba.

Al llegar al valle les esperaba un espectáculo dolorosísimo; un anciano plebeyo, cuya hija estaba en poder de los moros, tan pronto como se apeó de la mula para entrar en la torre, se llegó á ella apresuradamente, y después de haberla abrazado con ternura, exclamó sepultándole en el pecho una daga: «antes muerta que deshonrada». Y en seguida, al mirar á la que tanto quería bañada en sangre, y agitándose entre las convulsiones de la agonía, cayó también al suelo exhalando el último suspiro.

Aquí no tuvo límites la indignación general, y los naturales del país, capitaneados por cinco nobles que eran hermanos, y uno de los cuales contaba á su querida en el número de las cien doncellas, arremetieron denodadamente á los ismaelitas.

Trabóse una reñida contienda, y bien pronto la sangre de ambos bandos tiñó el campo. Allí el odio, por tanto tiempo contenido á duras penas, se desbordó.

Durante el fragor de la refriega los cinco nobles inutilizaron sus espadas al chocar contra los aceros de las armaduras, y no pudiendo haber otras armas á mano, arrancaron cinco ramas de una de las infinitas higueras que entonces cubrían el valle, y que por esta circunstancia se llamaba el «Campo de las Higueras», y con ellas hicieron tantas y tales proezas que consiguieron llamar la atención de cristianos y moros.

Desde aquel memorable día agregaron un cuartel más á sus armas. Este fué el de poner en campo de plata cinco hojas de higuera, aludiendo á las cinco armas con que sustituyeron las espadas, y al apellido que entonces usaban agregaron el de Figueroa, derivación de Figueira ó Higuera.

Derrotados completamente los moros, fueron perseguidos con ahinco hasta las montañas, en donde cuenta la tradición no quedó uno solo con vida: y desde aquel día el valle trocó el nombre que tenía de las Higueras por el valle de las doncellas, que ha llegado á nuestros días, aunque adulterado. hoy se llama Val-Doncel.

ANTONIO DE SAN MARTÍN.

## Parola

Un d'os mais fecundos escritores gallegos e inspirado poeta como poucos, Xavier Valcarce Ocampo, tivo á felis idea —dina d' aprauso, por certo,—de recoller algunhas d' as moitas producións poéticas que sairan d' a sua reputada pruma e publicadas n-un tomo que modestamente titulou «Flores de espiño.»

Divide dito libro en tres partes: castelanas, (sérias) gallegas e festivas y en todas elas demostra a felis disposición que ten pra cultivar tan difrentes y-encontrados xéneros.

O mesmo a delicada corda d' o sentimento cando canta as virtudes e describe os cariños d' a qu' o levou n-o seu seo, como a chispeante, xuguetona é intencionada musa festiva, revelan qu' o señor Valcarce e un verdadeiro poeta.

E non se crea qu' hay n-estas líneas lisonxas inustificadas. Non, afellas.

Véxanse sinon, as seguintes mostras: N-a poesía «A mi madre,» hay versos tan sentidos com' estes:

«¡Mi madre!... ¡Ah si; es cierto que ha tiempo la he perdido!  
que ya no vuelvo á verte más veces junto á mi...  
que ya en mi hogar no se hoye tu nombre bendecido!..  
que ya á sonar no vuelven en nuestro hogar querido,  
los besos que tenía tan solo para tí!

mirando de tus ojos los plácidos destellos,  
oyendo tus consejos, besando tus cabellos,  
y orando los dos juntos, del templo ante el altar!

«Lonxe d' a terra,» escrito fora d' ela e moi ispirada e rebousa á terrible nostalgia de que s' atopan atacados todos, casque todol-os gallegos fora d' o seu querido corruncho.

O poeta acordándose d' él exclama:

«Os rayos dourados d' o sol qu' amanece  
sua lus escachelan,  
as auras, bicando  
n-a verde pradeira  
as froles pintadas  
cobertas de pelras,  
marmullan amores, qu' os cantos repiten  
d' as aves parleiras,  
d' os altos picoutos,

en brancas guedellas  
de neve, caendo  
n-o fondo d'a veiga,  
o río, muxindo, repit' os acentos  
d'a lóbrega selva.

¿Que tristes recordos  
a mente me chegan  
envoltos n-as a-as  
d'o vento qu' oubea?  
¿Por qué de esa ermida, seus ayes doidos  
n-a y-alma se quedan?  
¡Non sei!... Xa fai t' mpo  
que, lonxe d'a terra  
onde a nai querida  
meu berce mecera,

eu levo n-a y-alma, coberta de loito,  
tristuras e penas.  
Cicais n-os queixomes  
d'o vento que oubea,  
cicais n-a campana  
d'a ermida d' aldea,

d'a nai, d'o meu fillo, d'a esposa querida,  
qu' a sorte m' arredran  
escoito os suspiros,  
os ayes, as queixas.  
chamándome tristes,  
chamándome terras.

¡e namentres, eu morro aquí lonxe,  
coberto de pena!

N-a seución de festivas, ten-as moi  
saladas e d' intención, pois o señor Val-  
carce qu' é capás de pór en verso un  
testamento con todas as suas crásulas,  
distinguese tamen pol-o gracexo que  
ll' imprime os seus versos, por exemplo  
«Calabazas á mi vecina de enfrente, á una  
vieja ó mi biografía».

A que titula «Errores de hidroterapia  
ó el mejor balneario,» termina d' este  
modo:

«Era un médico excelente  
llena de arrugas la frente,  
reflexivo; como viejo,  
que nunca daba un consejo  
sin oír á su cliente.

—¿Qué sentís?—le preguntó  
así que observó al enfermo;  
y el paciente replicó:

—Señor doctor... ¿que se yó?...  
¡hay tres meses que no duermo!

Siento una amarga aflicción,  
y con singular manía,  
pienso en constante obsesión,  
por la noche... en Pío Gullón...  
¡y en Silvela por el día!

Y al verme en mi s'ledad,  
me digo con ansiedad:

«¿cuando subirá Sagasta...?»  
y el médico dijo:—¡Basta!,  
¡conozco su enfermedad!

Y si alivio quiere hallar,  
para bien de su persona  
vaya usted á veranear...

—¿Tal vez á un puerto de mar?

—¡No, señor!.. ¡á una tahona!

O señor Valcarce Ocampo tiña xa un  
posto muy destenguido n-a prensa toda  
de Galicia, pois os seus traballos litera-  
rios son conocidos n-as catro provincias,  
porque dendes qu' escomezou esta re-  
vista por el fundada e dirixida, cando  
estudiante en Santiago, alá pol-o ano  
1884, titulado «El Tricornio,» hastra á  
fecha non houbo revista, folla literaria.

almanaque coroa fúnebre... en fin, colec-  
ción literaria donde non aparecese ó seu  
nome, pois sempre se solicitou, tomando,  
por este motivo, gran parte no movemen-  
to literario de esta terra: agora xa ten  
outro posto muy dino tamen, n-as bi-  
bliotecas.

Libros tan ben f-itos com' o d'o señor  
Valcarce son dinos de lerse, hoxe que  
tanto malo se pubri a por disgracia.

F. P. P.

Pontevedra.

## CRITICA

### LA SEMAMA TEATRAL

*Aida—Fausto—Favorita—Traviata*

Estas han sido las óperas que se canta-  
ron en la semana que ha terminado.

La repetición de la primera de dichas  
obras proporcionó á los artistas encarga-  
dos de su desempeño, un marcadísimo  
triunfo, y así la Ritcher, Cattadori, Du-  
bois y Sacardi merecieron los aplausos  
que el público les tributó.

Pero quienes se portaron como héroes  
fueron la Benimeli y Cardinali, sobre to-  
do este último que elevó su artística figu-  
ra hasta lo imponderable.

Cantar los duos del a-to tercero y cuar-  
to como lo han hecho los protagonistas  
de «Aida» es tarea tan solo reservada á  
artistas de valía, y la Benimeli y Cardi-  
nali han probado que lo son.

Su éxito, pues, fué un triunfo legitima-  
mente conquistado, y el insigne tenor lo  
mismo en el aria inicial de la obra «Ce-  
leste Aida» todo sentimiento, como en las  
frases delicadísimas del duo final, dió á  
su acento tonalidades tan dramáticas y  
tales y tan puras notas salieron de su  
garganta, que le valieron una repetida  
ovación que con él compartieron la Beni-  
meli, el competentísimo maestro Vehils y  
los artistas que tan dignamente los secun-  
daron.

«Fausto» la genial partitura de Gounod,  
inspirada en el poema de Goethe, entre  
romántico y satánico y en el que muchos  
creen descubrir el simbolismo que quisie-  
ron expresar Espronceda en su «Adán»,  
del Diablo Mundo, y Zorrilla en «D. Juan  
Tenorio», la genial partitura, repito, pare-  
ce haber sido impresa en las paralelas  
del pentágono para poner á prueba la  
competencia musical y artística del bajo  
que en esta ópera desempeña el más im-  
portante papel si ha de copiar á la per-  
fección el diabólico «M-fistófeles».

Y siendo esto así, preciso es confesar  
que tal interpretación encaja perfecta-  
mente en las facultades artísticas del ba-  
jo D. José Dubois, que á su gallarda pre-  
sencia reúne condiciones de cantante y  
de actor poco comunes.

No es el «Mefistófeles» que hace Dubois  
ese diablo impertinente y mal educado,  
especie de clown cínico y desvergonzado  
con sus dislocaciones de pista, ademanes  
tabernarios y actitudes grotescas, nó: el  
«Mefistófeles» creado por Dubois es un  
ser correctamente galante y cortesano  
con sus ribetes de filósofo y sus travesu-  
ras diplomáticas, y como hace una labor  
meritísima del personaje que representa,

de aquí que los aplausos con que se le  
premia y alienta sean tan unánimes y es-  
pontáneos como merecidos.

Además: canta bien y con afinación, lo  
cual vale inmensamente más que poseer  
uno de esos vozarrones que destroran el  
tímpano, pero que no agradan al gusto  
artístico de los que no se pagan de gritos  
y desplantes.

La señorita Benimeli cantó la parte de  
la ideal «Margarita» muy correctamente  
oyendo aplausos en el aria de las joyas.

La señorita Belli se defendió en el pa-  
pel de «Orsino», y los Sres. Costa y Achili  
estuvieron discretos en «Fausto» y «Va-  
lentin» respectivamente.

Había interés en escuchar á nuestro  
paisano el tenor Ignacio Varela y de ahí  
que la noche que se cantó «Favorita»  
acudió al teatro un público tan numeroso  
como escogido.

El tenor gallego no defraudó las espe-  
ranzas que en él había puesto el público  
y cantó toda la obra muy dentro de su  
papel de «Fernando», especialmente al  
emitir la tan popular romanza del «Spiri-  
to gentil» que le valió una estruendosa  
salva de aplausos, que hubo de oír asi-  
mismo en otros pasajes de la ópera.

La contralto señorita Ritcher hizo una  
«Favorita» muy discreta y cantó su par-  
te con el gusto y afinación que esta artis-  
ta imprime á su manera de expresar y  
reproduciendo á maravilla los personajes  
á que da vida en escena y con los que se  
conaturaliza.

Los Sres. Cattadori y Sacardi cum-  
plieron como buenos.

Para el «debut» de la señorita Elda  
Cavaliere eligióse la bellísima «Traviata»  
cuyos números de música tanto conoce  
y repite el vulgo.

La debutante, es como mujer, elegante  
y gentil, y como artista una tiple diagna-  
de elogio poseedora de una voz agrada-  
ble en todos los registros, extensa y vi-  
brante.

Acciona bien y canta con sentimiento,  
y esto justifica el cariñoso recibimiento  
que se le hizo y las palmas que se le tri-  
butaron.

Pero la dirección artística rodeó de  
elementos tan poco aceptables á la dis-  
tinguida soprano, que ésta necesitó todo  
su arte para que la obra no naufragase y  
pereciesen todos en la catástrofe: Elda  
salvó á «Traviata» tan expuesta la noche  
de su primera representación y en la que  
todos, á excepción de la simpática artis-  
ta, estuvieron peores, habiéndoselo de-  
mostrando el público con su hostilidad  
muy puesta en razón.

El tenor Sr. Costa se permitió una li-  
cencia que no debe repetir si continúa en  
la compañía y porque bien pudiera expo-  
nerse á un serio disgusto: á los públicos  
na se les falta impunemente, sobre todo  
cuando protesta lleno de razón y de  
justicia.

Proximamente «Otello» otro triunfo  
para Cardinale Haré el juicio oportuno é  
imparcialmente.

ORSINO.

## Bibliografía

Obras publicadas en el mes de Noviembre de 1900.

CÁMARA DE COMERCIO DE VIGO.

«La verdad en la cuestión de la pesca».  
—Vigo, 1900. — Repartido gratis.

LÓPEZ CASTIÑEIRA (JOSÉ MARÍA) Diacono, Seminarista.

«Los Suevos en Lugo, premiado en el Certamen de Lugo.—Publicado primeramente en folletín de «El Lucense», y ahora en el del «Regional» de Lugo, y en el fondo de «El Correo de Lugo».—Hecha edición aparte.—Lugo, 1900.

PARDO BAZÁN (EMILIA.)

«Cuarenta días de Exposición», tomo XXI de sus obras completas.—Madrid, 1900. 3'50

TABOADA (LUIS)

«Intimidades y recuerdos».—Páginas y recuerdos de un escritor.—Madrid, 1900. 3'25 pesetas.

### PERIODICOS

Aparecieron:

«El Progreso», semanario independiente de Betanzos; pero impreso en la Coruña. «El Bien del Obrero», semanario, Ferrol. «El Campesino», semanario defensor de la Sociedad de Agricultores de Lavadores (Vigo). «El Restaurador», semanario independiente de Vigo. «El Correo de Galicia», de Santiago, sale en sustitución de «El Pensamiento de Galicia» suprimido por los recientes sucesos carlistas.

E. C. A.

## Prosa y verso

POESÍAS INÉDITAS DEL P. FELJÓO  
PUBLICADAS EN LA «REVISTA GALLEGA» POR  
JUSTO E. AREAL.

A la Sra. Marquesa de Santa Cruz doña  
María Ignacia de Miranda.

### CUARTETA

Ya la evangélica luz  
brilla en todas las naciones,  
y todo hombre aclamaciones  
tributa á la Santa Cruz.

### ROMANCE

Ere- en todo admirable  
en qui en gracias, excelencias  
virtudes y perfecciones  
viven, campan, triunfan, reinan.

Las prendas que divididas  
á otros ennoblecieron  
y á la admiración bastara  
la menor de todas ella-;  
en ti se unen y en grado  
tan elevado se ostentan,  
que duda el discurso cual  
es la que más resplandezca,  
Todas se compiten; más  
se admira en tan dulce guerra  
la emulación sin discordia,  
muy en paz la competencia,

Antes unidas componen  
una armonía hechicera,  
con que se encuentran las almas  
y se roban las potencias.

Así en una arpa las voces  
que forman distintas cuerdas  
opuestas, más no reñidas,  
acordes, pero diversas.

En aquel mi-mo bullicio  
se unen, aunque se encuentran  
y es la inquietud sonora  
dulce calma que embelesa.

Así en el cielo los astros  
en sus lucientes carreras,  
aunque opuestos rumbos siguen  
hermanados se conservan.

Y esa misma oposición  
de unos á otros planetas,  
es deleite de la vista  
y hermosura de la esfera.

Pero callen arpa y cielo,  
pues puestas en tu presencia,  
enmudecen las voces,  
deslúcense las estrellas.

A tu mérito son todas  
comparaciones groseras;  
ni los similes alcanzan,  
ni los hipérbolos llegan.

Ya veo que al oír esto  
tu humildad se sonrosea,  
tu valor se mortifica  
y tu modestia se queja.

Ya veo que á los elogios  
das siempre ingratas orejas  
y te irrita una alabanza  
más que pudiera una ofensa.

Más ¿que importa? Ello es preciso  
que el que alaba solo atienda  
al mérito, más no al gusto  
del objeto que celebra.

¿Que importa? Por eso mismo  
más elogiarte me empeñas,  
pues más merece el aplauso  
quien el aplauso desprecia.

No obstante, quiero dejarlo  
por complacer tu modestia,  
á quien del silencio hace  
sacrificio mi obediencia.

Vivas mil años dichosos,  
y en la prolija carrera  
de tu vida otras mil veces  
logres esta misma fiesta.

Lógrala también tus hijos,  
vivas tu y ellos lo vean,  
que sin duda en que tu vivas  
aun más que tu se interesan.

\* \*

Para un pretendiente de matrimonio  
que se preciaba de poeta, sin serlo, se  
hizo este

### ROMANCE

Nunca mi amor, bella Julia,  
á tus preceptos creyó  
que tuviese mi obediencia  
difícil ejecución.

Has'a hoy que un imposible  
que tu beldad me ordenó  
por más que alienta el respeto  
me turba la confusión.

Mandásteme que en obsequio  
de tu genio ó inclinación  
mi musa apruebe el desdén  
y que condene el amor.

Tomé para obedecerte  
la pluma mil veces hoy,  
y mil veces de la mano;  
la pluma se me cayó,  
hasta que ciega rendirse  
á tu precepto intentó,  
y la que empezó obediencia  
se vuelve en apelación.

¿Como pretendes, señora,

que condene la pasión  
del querer? Si tu no quieres,  
¿como puedo vivir yó?

A duro empeño me alientas,  
pues me duele el corazón  
ver que aplaudir tu desdén  
es aprobar mi dolor.

Si desdeñosa naciste  
¿no es crueldad y razón  
tras matarme tus desprecios  
querer que apruebe el rigor?

Mándasme que amor condene:  
¿quien que precisase vió  
la obediencia á una deidad  
á las ofensas de un Dios?

Permite, sinó respetas  
de Cupido el sacro ardor,  
que aquesta ceniza suya  
no falte á la adoración.

\* \*

### ROMANCE

Bien se que adoro á Amarilis;  
más yo este amor no le entiendo,  
que de puro recatado  
se oculta á mi pensamiento.

Es tan sutil que le busco  
y no le hallo en todo el pecho,  
que de miedo de Amarilis  
si está metido en si mismo.

Como es niño amor, lo que habla  
no se le entiende acá dentro,  
aunque sé, que en mi no es torpe  
la lengua de los deseos.

Tal vez pretende salir  
del cascarron del silencio;  
pero vuelve á retirarle  
el coco de su respeto.

Con temor se está acechando  
quietico el hermoso objeto  
y de su quietud se forma  
mi mayor desasosiego.

En fin, mi amor y yo estamos  
por Amarilis á un tiempo  
siendo vivos uno y otro  
él sepultado y yo muerto.

Y en fin, yo me muero  
sin que haya remedio,  
que el amor con juguetes de niño  
tiene infinitos achaques de viejo.

## CHARAMUSCAS

Ao meu amigo ó notabre esquiretor gallego  
Don Francisco Portela Pérez

Cando pasa ao meu lado algunha  
do luxo é do «confort», (reyna  
en ves de cuvizal-as suas galas  
inspírame profunda compasión.  
Porque terá cabalos á milleiros  
é mozos á montós  
pero ningún de todos seus amores  
pode chamarse amor...

JULIO CAMBA.

## Crónica semanal

### PALIQUE

—¡Paz e saúde, tío Cbinto!  
—¡Saúde e paz, Mingote!  
—Que boa falta nos fai.  
—¿A saúde?  
—A paz.  
—Home, que eu seipa non estamos en  
guerra con ninguen, pol-o presente.

—E verdade, pro tampouco temos tranquilidade.

—Dis ben, porque agora na Cruña sei que anda o demo solto.

—Todol-os días non se lle fai mais que falar de arroubos.

—Algo óvuese d' eso aló pola aldea.

—E chega xa á tal punto que cuase de día e nas prencipás ruas atracan a os paseantes.

—¿Como que os atascan?

—¡Atracan, ho!

—Se te non expricas non che entendo.

—Pois nada, que vai vosté entretido pol-a rua e sen temer nada.

—Ben ¿e qué?

—De pronto chégase un endevido.

—Ben ¿e que?

—Ponse a-o seu rentes.

—Ben ¿e que?

—Nada que ¡pon...!

—¡Malos demos che leven condenado! ¡matácheme n-este ollo!

—Foi pra lle espricar como fan os atracadores, meu vello.

—Pois ben podías ter tullidal-as maus.

—Atenda, vai e ¡pon!, mételle o que se lle achegou un tute que ó fai ver as estrelas, ou envólvelle a testa na capa, ou outra cousa pol-o estilo, e n-as mentes un compañeiro lle tira á vosté canto no peto leva.

—¡Recontra! ¿e chaman a eso atracar?

—Si, señor.

—Pois eu lle diría desatracar, porque lle furtan á un canto ten e deixano sin ó que lle leva.

—Poida que teña razón.

—Penso que si ¿e sabes ó que che digo?

—Vosté dirá.

—Pois que vive un de milagre e sempre exposto á unha disgracia.

—Como ó que pasou en Francia.

—Ti dirás.

—Pois aló escapou un líon da sua galyola, correu por total-as partes e dou cada susto que canta o misterio.

—¡Xa cho creol! ¿E ó non mataron?

—Non, señor, conseguiron collelo.

—Dígoche que vive un mesmo vendido.

—Non minte.

—E que non se pode con tantas disgracias e tantos bandidos.

—E menos mal que agora mataron a Sagasta.

—¿Ti que dis? ¿Sei que estas tolo?

—Non señor, e a verdade.

—¿E onde, ho? ¡Deixasme pampo!

—En Valencia.

—¿Pro non estaba en Madrid?

—Non, señor.

—Pois eu coidei que si, porque como agora están as cortes abertas.

—¿Pro vosté de quen fala?

—¿De quen hei de falar? Do Sr. de Sagasta o xefe dos fusionistas....

—Pro se eu non falo d' ese señor.

—¿E d' aquela de quen?

—D' un bandido que había en Valencia e que o colleu a Guardia civil, e como din que no camiño quixo fuxir lle ceibarun un tiro e caeu esperneando.

—Vólvoche á repetir que está o mundo perdido de todo.

—Figúrese que aqui por arroubar has tra arroubaron no teatro uns vestidos d' eses que parez que un anda en coiros, e usan os dos caballitos.

—¡Alabado sexa Dios! ¿E para que?

—Como agora ven o carnaval será pra se vestiren os ladrós de máscaras.

—Será; valentes cadelos.

—Os cadelos ainda lle son paveros por veces.

—Serán, ho, serán.

—E se non vexa o que lle pasou a un ruso que anda vendendo pelexas pra madas pol-a rua, que ó rodearon os cans e á pouco oubearono o deixan sin á mercancia.

—¡Dios nos teña de sua mau, Mingotel!

—¡E non nos deixen os santos, tío Chinto!

*Pol-a copia,*

JANIÑO.

## Informaciones

### ALMANAQUE GALLEGO

Hemos recibido ejemplares del «Almanaque Gallego» que en Buenos Aires edita el infatigable propagandista de nuestras letras D. Manuel Castro López, Director de «El Eco de Galicia», escritor meritisimo y muy querido amigo nuestro.

Avaloran el libro,—que como tal puede calificarse,—artículos y poesías de distinguidos publicistas de la región gallega, y retratos y vistas de Galicia ejecutados por nuestros artistas, que lo hacen recomendable.

La laboriosidad de Castro López es tanta como su interés por nuestras cosas, no obstante hallarse tan lejos de la querida patria por la que continuamente suspira.

Nosotros que le queremos bien y le estimamos en todo lo que vale, nos complacemos en darle una vez más la enhorabuena por la publicación de su excelente «Almanaque Gallego».

\*\*

### CURACION

Hemos sabido la curación de un antrax en el pescuezo que padecía el músico del Regimiento de Zamora D. Ricardo Fernández, y que fué practicada con felicidad y sin grandes molestias para el paciente, por el conocido médico de esta localidad don Francisco Fariña.

El interesado hace constar su reconocimiento al inteligente médico.

\*\*

### CIRCO CORUÑÉS

Ha comenzado á actuar en el circo coruñés la compañía ecuestre y gimnástica que dirige D. Secundino Feijóo.

Sus trabajos son difíciles y atrayentes, pues no obstante los presentan revestidos de novedad.

Por lo selecto, variado y llamativo del espectáculo creemos que el público concurrirá en gran número á presenciarlo.

\*\*

### RECTIFICACION

En el artículo publicado en nuestra REVISTA el último domingo, titulado «Os cobizosos», se deslizaron varios errores de caja que desvirtuan completamente algunas palabras y hasta el sentido de las oraciones.

Hacemos esta advertencia por lo que pudiera convenir á nuestros queridos colaboradores Justo E. Areal y Xan de Morás, que son los más interesados en dicho trabajo.

\*\*

### BIENVENIDO

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestro querido amigo el competente arquitecto municipal de Lugo don Juan Alvarez Mendoza, que ha venido á esta capital para asuntos propios de su profesión.

\*\*

## Repartidor

Ha dejado de prestar sus servicios como repartidor de la REVISTA GALLEGA Arturo Ordóñez Reinante.

La administración cree conveniente y oportuno el participárselo á nuestros suscriptores.

Se ha hecho cargo del reparto y cobro de la REVISTA GALLEGA el conocido repartidor Pío Martínez, quien recibe toda clase de encargos para nuestro semanario.

Tipografía «El Noroeste», Galera, 21

## El Vallisoletano

### VINOS Y COMESTIBLES

#### Juana de Vega 38

Vinos tintos superiores de Castilla y Rivero.

Blancos de Rueda legítimos.

Gran vino rancio especial para enfermos á 1'50 pesetas litro.

## Peluquería

Recomendable por todo extremo es la peluquería moderna que en el primer piso de la casa nú. 26 de la calle Real ha establecido D. José M. González.

Todos los utensilios se desinfectan con agua sublimada, evitando así toda clase de contagio.

### EL LEGITIMO

## Petróleo Gal PARA EL PELO

Se vende en la Coruña al precio de 3 y 5 pesetas frasco con esponjita en las perfumerías de D.<sup>a</sup> Rita Esteba, Real 1, y de D.<sup>a</sup> Andrea Domínguez, Cantón Grande 2.

### Tarjeta de visita

Se hacen en esta imprenta á seis reales el ciento.



# Nuevas máquinas para coser

Seidel Naumann

Las más perfectas y sólidas, sin competencia en durabilidad, no teniendo rival.

Las piezas expuestas á mucha fricción son de acero forjado y no de fundición maleable como en otras.

Nadie compre sin antes visitar este establecimiento, haciéndose acompañar de personas inteligentes en la materia.

Relojes de todas las mejores marcas y precios sin competencia posible.

Se hacen

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

Unico depósito:

**Relojería y platería de Juan Amor**

REAL, 28—CORUÑA

Frente á «Los Chicos»

Frente á «Los Chicos»

## EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambiabilidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada se reemplaza por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña:

GRAN RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

— DE —

MANUEL MALDE

REAL, 96—Coruña

REAL, 96—Coruña



## Gran Taller de Mármoles

— DE —

**Antonio Molina**

SANCHEZ BREGUA, 6—CORUÑA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bautismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregaderos y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pidan datos, planos, dibujos, precios, etc.

### RELOJERÍA DE JOSÉ DÍAZ

SAN ANDRÉS, 102

Se venden relojes de pared y bolsillo de las mejores fábricas conocidas.—Especialidad en las marcas Waltham, Omega, Donanfer, Seeland, Robert-Tissot, Roskopf, Patent y otros. Se arregla toda clase de relojes, especialmente los de «repetición», cronómetros, cronógrafos, fonógrafos, cajas de música y metrónomos.

### LIBRO NUEVO

“Fragmentos de la Historia de Galicia”

POR JUSTO E. AREAL

PRÓLOGO DE GALO SALINAS RODRÍGUEZ

De venta al precio de 3 pesetas en la «Librería Regional de Eugenio Carré Aldas.

REAL 81, LA CORUÑA, REAL 81

## Máquinas para coser «Wertheim»

ELECTRA TRIPLEX, máquina á tres puntos ó sea cadeneta



doble pespunte y punto de bordar á 2'50 pesetas semanales y al contado el 20 por 100 de rebaja; surtido en agujas, hilos, sedas y piezas sueltas: se componen todas las máquinas de esta casa, para lo cual se dispone de un inteligente mecánico. Precios módicos.

CANTON PEQUEÑO, 25—CORUÑA

## Importante

— Á LOS DUEÑOS Y MAESTROS DE OBRAS —  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Pinturas, barnices, brochas y pinceles.—Papeles pintados.—Kola catalana y francesa (marca «Medalla»).—Portland rápido y lento.—CAL VIVA FINA Y YESOS para estuques.—Teja plana.—Tuberías de barro.—Azulejos blancos y de color.—Baldosas de barro blancas y encarnadas.—Ladrillos refractarios, etc.

Sres. Fernández Gayán y Compañía

Colón, 28, Vigo.—Plaza de Pontevedra, 5, frente al Instituto, Coruña

## COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL HLOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**Gonzalo Martínez** Corredor de comercio.—*Marina, n.º 17* bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**EMILIO HERMIDA.**—*Guarnicionero.*—Franga, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**Taller de mármoles**

DE E. CUADRADO Y C.ª

Juana de Vega, núm. 33—Coruña

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de Mármoles.—Especialidad en obras de cesterías y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**Manuel Sánchez Yáñez**

PROFESOR DE MÚSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**Fotografía de París**

DE JOSE SELLIER

SAN ANDRÉS, 9

**a Habanera**

—CONFITERÍA Y PASTELERÍA—

Calle de San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

**CAFÉ NOROESTE**

DE MANUEL RODRÍGUEZ

RUANUEVA, 18

**Mil pesetas**

—AL PÚBLICO—

VINOS DE JOSÉ GARCÍA—OLMOS, 23, CORUÑA

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pts. litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además, á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla***MANUELA SERANTES.**—Real, 15.—

Para señoras y niños, gran surtido en capotas y sombreros adornados y en cascotes, flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas.

**ANDRES SOUTO RAMOS.**—Marina, 28.

Agente de Aduanas y consignatario vapores.

**ANDRES VILLABRILLE, Médico.**—Sa-

Nicolás, 28, 2.º.—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

**Gran Almacén de Música**

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREIA Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

**Música Gallega.—Canto y Piano**

Lid. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Balaorir.* «Como foy?» Melodía, 2 pesetas.—«Meus amores», Melodía, 2 ptas.—*Berea.* «Un suspiro» Melodía, 1'50 ptas.—*Chané.* «Os teus ollos», Melodía, 1'50 pesetas.—«Un adios á Maríquiña», Melodía, 2'50 ptas.—*Lens.* «A Nenita», Melodía, 2 ptas.—«Malenconía», Melodía, 2 pesetas.—*Montes.* «As lixeiras anduriñas», Balada, 1'50 ptas.—«Doce sono», Balada, 2 ptas.—«Negra sombra», Balada, 1'50 ptas.—«Lonxe d'a terra», Balada, 1'50 ptas.—«O pensar d'o labrego», Balada, 1'50 ptas.—*PIANO SOLO.*—*Berea.* «La Alfonsina», Muiñeira, 3 ptas.—*Chané.* «A Foliada», (con letra), 5 ptas.—*Cinna.* «Serenata Gallega», 4 ptas.—«Romanza Gallega», 2 ptas.—*Lens.* «Serantellos», Parafraza Gallega, 2'50 ptas.—*Montes.* «Maruxiña», Muiñeira (con letra), 2'50 ptas.—«Alborada Gallega», 3 ptas.—«Aires Gallegos», Pascoble, 2 ptas.—«Aha noite na eira do trigo», Balada Gallega (con letra), 2'50 ptas.—*Santos.* «Rapsodia Gallega», 4 ptas.—*Veiga.* «Alborada Gallega», 3 pesetas.

**Baña y Vázquez, Consignatarios**

VAPORES PARA TODOS LOS PUERTOS DEL LITORAL

3, Santa Catalina, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL Lloyd ALEMÁN

3, SANTA CATALINA, 3

**FONDA «LA VICTORIA»**

—DE—

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRÉS, 154—CORUÑA

**Coches «Villa de Rulis»**

Y TALLER DE GUARNICIONERÍA DE TODO LO CONCERNIENTE Á ESTA INDUSTRIA

—DE—

**Ramón Gómez**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

**Hamburg-Sudamerik Hische**

DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESSELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos AL RIO DE LA PLATA

El día 17 de Diciembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor

TUCUMÁN

Admite carga y pasajero. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real 75.

**Lanería y Colchonería Madrileña**

DE M. HERNÁNDEZ

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña

Se confecciona toda clase de colchones, á domicilio; surtido completo en colchones hechos, de de quince pesetas en adelante.

**Sociedad Electro-Fotográfica**

REAL, 86.—LA CORUÑA